Aº. 1831. Nº. 92.

LEYDSCHE COURANT

WOENSDAG DEN 3 AUGUSTUS.

BEKENDMAKING.

Het Hoog Geregtshof te 's Gravenhage,

Gezien het requisitoir van den Heer Prokureur-Generaal, betrekkelijk het daarstellen der kamer van vakantie van den 29 Julij tot en met den 30 September dezes jaars 1831;

Gezien de artikelen 40, 41, 42, 43 en 44 van het Decreet van den 30 Maart 1808, en de artikelen 29, 30 en 32 van het Dekreet van den 6 Julij 1810;

Heeft na voorgaande deliberatie goedgevonden te bepalen, zoo als bepaald wordt bij deze, dat de Kamer van vakantie in dit jaar beurtelings zal worden gepresideerd door de Heeren Mrs. Hendrik van der Burgh en Cornelis Carbasius, Presidenten in dit Hof, en voorts bestaan uit de Heeren Mrs. Jacob Schonck, Simeon Pierre van Swinden, Jonkheer Frans Beelaerts van Blokland, Evert Christiaan Vreedeel, Cornelis Reinhard Vaillant, Willem Ysbrand van Hamelsveld en Hugo Gevers, Raden.

Dat deze kamer hare teregtzingen zal houden tweemaal ter week, en wel

Vrijdag den 5 Augustus,	Saturdag den 3 September,
Saturdag den 6 ditto,	Maandag den 5 ditto,
Maandag den 8 ditto,	Dingsdag den 6 ditto,
Dingsdag den 9 ditto,	Vrijdag den 16 ditto,
Vrijdag den 19 ditto,	Saturdag den 17 ditto,
Saturdag den 20 ditto,	Maandag den 19 ditto,
Maandag den 22 ditto,	Dingsdag den 20 ditto, en
Dingsdag den 23 ditto,	Vrijdag den 30 ditto.
Vrijdag den 2 September.	

Zullende de *eerste* Civiele Kamer hare zittingen weder beginnen op *Maandag* den *derden October* en de *derde* Civiele Kamer op *Donderdag* den *zesden* derzelve maand.

En zal een afschrift dezer aan den Heer Prokureur-Generaal worden ter hand gesteld, ten einde hieraan de noodige publiciteit te geven.

Gedaan in algemeene vergadering van het Hoog Gerechtshof voornoemd, den 23 Julij 1831.

Bij absentie van den Heer Eersten President:
De President
Van Hugenpoth.

In kennisse van mij fungerende Eersten Griffier:
J. H. Speirman.

Gezien door mij Prokureur-Generaal bij bovengemelden Hove:
A. W. Philipse.

OOSTENRIJK.

Weenen den 20 Julij. De heer maarschalk *Marmont* is gisteren naar Tyrol vertrokken en zal waarschijnlijk eerst de Boven-Italie bezoeken. Deze reis heeft geen het minste staatkundig doel.

— Brieven uit Lemburg, welker inhoud nog bevestiging vereischen, melden, dat er in de omstreken van Tomosc een gevecht tusschen de generaals *Romarino* en *Radiger*, zoude hebben plaats gehad, waarin laatstgemelde zoude zijn verslagen en genoodzaakt om over den Bug terug te trekken, nadat hij zijne gewonden, benevens, van meer dan 1200, naar Wladimir had doen vervoeren.

— Berigten uit Pest, van den 18 Julij, luiden: „Er hebben hier eenige ongeregeldheden plaats gehad, ter oorzake der strenge maatregelen, welke men heeft moeten nemen tegen de cholera, en waar tegen een gedeelte der bevolking zich wilde verzetten. Men zegt, dat een troep studenten zich aan het hoofd der misdadigers heeft geplaatst, met den kreet: „*Er is geene cholera*," en onder andere bedrevene buitenspoorigheden de wacht heeft opgeligt, die twee huizen ingesloten had. De aarts-hertog *Palatin* beval dan de schipbreuk te herstellen, welke tot gemeenschap dient tusschen Ofen en Pest. Deze maatregel heeft zoo gelukkig gewerkt, dat de onlusten dadelijk zijn gebouden hebben. De menigte heeft zich met vreugde op de brug begeven. De nacht is zeer vreedzaam geweest en de rust is niet het minste verstoord geworden, gedurende den dag van den 18den. De arbeidslieden zonder werk zijn op het stadhuis ontboden, en men zal over de middelen raadplegen, om hun arbeid te verschaffen."

— *Den 21 Julij.* Handelsbrieven uit Parijs melden, dat de graaf *Pozzo di Borgo* belast is, om zich naar Londen te begeven, ten einde er gewigtige onderhandelingen te openen, die, men zegt, dat Polen betreffen zouden.

DUITSCHLAND.

Berlijn den 25 Julij. De *Koningsberger courant* meldt het navolgende mede: „De geheelen magt van het korps der generaals *Gielgud*, *Chlapowski*, *Rohland* en *Szymanowski*, bestaat ongeveer uit 626 officieren, en 6007 manschappen, met een groot aantal paarden, 26 kanonnen en 35 kruidwagens. Dit korps is op twee punten en aan gene zijde der grenzen gelegerd. De bivouakken zijn ingerigt voor eene quarantaine van 20 dagen. Men heeft genoegzaam in al desselfs benoodigdheden voorzien. Tot nog toe is het nog onbekend van den generaal *Dembinski*, die aan het hoofd van 1200 man de voorhoede vormde van het korps des generaals *Gielgud*. De generaal *Rohland* en *Szymanowski* bevinden zich met 398 officieren en 3770

[Vervolg op den kant van deze bladz.]

20 stukken geschut en 23 legerwagens, die, overeenkomstig de quarantaine-maatregelen tegen de besmetting gezuiverd zijnde, naar een daartoe bepald depot zijn vervoerd geworden.

„Het tweede kamp bevindt zich tusschen Szernen en Groszuppen op de Minge, eene mijl ten noorden van Prokuli. In dit kamp bevinden zich de generaal *Chlapowski* met 228 officieren en 2337 soldaten, 6 stukken geschut en 10 kruidwagens. Dit zijn voor het grootste gedeelte geregelde troepen, behoorende tot de 2de, 7de, 18de en 19de infanterie regimenten van linie en tot de huzaren regimenten van Posen en Kalisch. Het draagt kenteekenen van den afmattenden veldtogt, welken het gedaan had. De manschappen zijn onzaggelijk verbrand en zien er woest uit, en de paarden zijn uitgemergeld. Het getal der officieren is zeer aanmerkelijk, naar evenredigheid van dat der soldaten, omdat men uit al de regimenten van het leger er eenigen genomen had ter instructie en vorming der troepen van Samogitien en Litnauwe. Het onderzoek door deskundigen in de beide kampen gedaan, heeft bewezen, dat er geen spoor van cholera onder de Poolsche troepen aanwezig is. Aan de gewonden en zieken heeft men de noodige hulp toegediend."

POLEN.

Warschau den 18 Julij. Alles krijgt hier met elken dag een krijgszuchtiger voorkomen. Het officiele militaire verslag, dat de vijand bij Nisschawa over de Weichzel getrokken is, heeft het gouvernement doen besluiten, het oud Poolsche *pospolite Ruchenie*, of de sedert lang verordende algemeene oproeping, in werking te brengen, ten einde deze, zoo wel als het gansche leger zaam te trekken, veelligt in de omstreken van Warschau, waar gisteren verscheidene regimenten, die aan gene zijde van Modlin stonden, op eenen dag, onder eenen aanhoudenden stortregen zijn aangekomen. De voortdurende ligting van rekruten en het groot aantal der in requisitie gestelde paarden, zullen het weldra in staat stellen om den Russischen veldmaarschalk, indien hij inderdaad Warschau zou willen naderen, in het opene veld eenen beslissenden slag aan te bieden. Op de andere zijde duurt naar den kant van Brzesc-Litewski, de kamp sedert den 15den voort. Aanvankelijk waren het slechts Urje divisiep onder den generaal *Chrzanowski*, die tegen Siedice ageren zouden; doch daar het aan het kleine korps van den generaal *Golowin* gelukte om eene afdeeling der Poolsche voorhoede met haren bevelhebber, den luitenant kolonel *Malachowski* (echtgenoot van eene der dochters van den generaal *Winzingerode*,) niet verre van Minsk op te ligten en den generaal *Rybinski* tot eenen terugtogt te doen besluiten, heeft dezelve besloten om met vereenigde magt zijn voordeel te vervolgen. Toen ontwikkelde de generalissimus zijn plan, nam, den 16den, zelfs daar het opperbevel op, sloeg, vervolgde en sloot het vijandelijke korps zoodanig van alle kanten in, dat het thans bezwaarlijk zijne vernietiging zal ontkomen. Reeds zijn verscheidene gevangenen daarvan te Warschau binnen gebragt; men moet er met groote verbittering vechten. Gisteren bevond zich de generalissimus in Luckow. Doch de algemeene staf is hier in Warschau, aan het uitterste einde der stad op den weg naar Blonie. — Den 16 dezer hebben de vereenigde kamers het eenparig besluit genomen en gezworen, op geene andere voorwaarden te zullen handelen, dan slechts de geheele herstelling van het koninkrijk binnen de grenzen, welke het in het jaar 1772 had.

— *Den 21 Julij.* De *Staats-courant* meldde eergisteren, dat de Russen de brug boven Nieszawa nog slechts ten halve, maar het bruggehoofd geheel volkooid hadden. Er waren niet meer dan 4,000 man op den linker Weichzel-oever getrokken, en de kozakken verder dan tot Wioslawek voortgerukt.

De overwinning door den generaal *Chrzanowski* behaald, was gewigtiger in de uitkomsten, dan men aanvankelijk had aangekondigd. Men had nog verscheidene honderden gevangenen gemaakt, behalven de vroeger gemelden. Sedert eenige dagen hadden de stortregens beslissende verrigtingen belet; maar den 18den moest er een gevecht hebben plaats gehad, want men had bij de omstreken van Lotowicz een hevig kanonvuur gehoord.

Gisteren deelde de *Staats-courant* mede, dat de Russen, den 18., de verschansing voor de brug boven Nieszawa ongeworpen, hadden verlaten, en geheel en al op den regter Weichzel oever waren teruggetrokken. Verscheidene kozakken, die zich eenige mijlen ver van de Weichzel landwaarts in begeven hadden, werden door de boeren gevangen gemaakt.

Zij geeft verder hare verwondering te kennen over het gebeurde met het korps van den generaal *Gielgud*, en gelooft, dat, indien de tijding gegrond is, hetzelve het gevolg moet zijn geweest van geheel bijzondere omstandigheden.

— De dagbladen melden, dat er reeds 1,500 gevangenen, op het korps van den generaal *Golowin* gemaakt, te Warschau zijn binnen gekomen, dat deze generaal over de Bug is terug getrokken, en dat het overige van zijn korps zich weder vereenigt in de omstreken van Biala, aan gene zijde van Siedice.

— De kourier van Warschau oordeelt, dat het kanon,

[Vervolg op den kant van deze bladz.]

de steden Wloslawek en Brzesc-Cujawie, met eenige eskadrons kavallerie en talrijke smaldeelen landstormers bezet. Eergisteren was de gemeenschap met het paleis tinar Podlachie, zoodanig open, dat er voertuigen met granen beladen van Louce, aan gene zijde van Siedice, te Warschau zijn aangekomen."

— Volgens de *Courrir de Varsovie*, zijn de Russen den 18., te Plock teruggekeerd. Te Warschau is men op eenen aanval voorbereid. Talrijke vrijwilligers komen achtereenvolgens bij den onder-gouverneur vermeren, waar zij mooren vechten, en van welke wapenen zij zich zullen moeten bedienen. Heden morgen, te 7 uren, moest de gemeente-raad, aan het hoofd der inwoners van alle stand, kruipe en onderdom, onder begeleiding der muzijk, zich buiten de stad begeven om aan de verschansingen te werken. De

wachten, of wel om eenige andere redenen, welken men niet kent. De smaldeelen die over de rivier kwamen, waren tot Wioslawek voortgerukt, maar werden van die stad door de nationale garden terug gedrongen. Wat er van zij, de post van Thorn is eergisteren uitmeer te Warschau aangekomen, hetwelk bewijst, dat de vijand zich op dien weg bevindt en de gemeenschappen afsnijde.

— Heden meldt de *Gazette de Varsovie*:

Het Russisch korps, dat, ten bedrage van 4000 man infanterie en 5000 man kavallerie, over de Weichzel getrokken is, houdt zich nog bezig met het bruggehoofd te versterken. De brug zelve is nog niet voltooid. De groot-hertog *Michel* is over de Weichzel eene geschikte plaats komen zoeken, om een kamp op te rigten. Van onzen kant heeft de generaal *Strzynecki* op den 18 dezer gehoord, moet hebben plaats gehad nabij het korps van den generaal *Radiger*, waarmede de Polen aangene zijde der Wieprz zouden zijn slags geweest, en wier de overstroming dier rivier zeer groote hinderpalen moet hebben opgeleverd voor den overtogt.

— De *Gazette de Varsovie* van gisteren meldt:

Kortelings hebben wij geene officiele rapporten ontvangen over de bewegingen van ons leger. Wat de verrigtingen van het Russisch hoofd-leger betreft, schijnt hetzelve den overtogt op den linker Weichzel-oever nog niet geheel en al te hebben volbragt. Al de ontvangene berigten luiden eenstemmig, dat, toen de voorhoede, bestaande uit eenige duizend man, de rivier op pontons overgetrokken was, het overig gedeelte van het legar op den regter oever was gebleven, hetzij, om de volbrenging eener tweede brug af te

[Vervolg op den kant van deze bladz.]

troepen. Eerstgemelde heeft buitendien bij het ministerie van oorlog 200,000 gl. nedergelegd ter vorming van een eskadron troepen uit de Ukraine.

— Een bijzondere brief uit Warschau van den 14 Julij luidt aldus: „ Het beslissend oogenblik staat eindelijk daar te zijn. Onze geestdrift voor de regtmatigste en heiligste zaak, die ooit een volk ten strijde riep, neemt tot hare magtigste bondgenoot, de wanhoop te hulp, en dus gaan wij het oogenblik, zoo kommervol rijk in toekomstige gebeurtenissen, met al de kracht te gemoet, welke wij bij ons zelven vinden kunnen. Of de vraag alsdan zal opgelost wezen, wanneer wij, bij de laatste inspanning onzer krachten, uitgeput nederzinken, moge Europa beslissen. Hebben onze daden luid gesproken, zoo zal alsdan ons dof zwijgen veeltigt nog nadrukkelijker in de gemoederen doordringen, en men zal ons niet met eene enkel voorbijgaande deelneming zien doodbloeden. Europa zal overigens ook de krachten in aanmerking nemen, die ons tegenover stonden, en die ons niet alleen eenen openen vijand te bestrijden gaven. Een enkele blik op de kaart toont aan, dat deze, tot zijne eigene hulpmiddelen bepaald, voorlang onze vernielde velden zoude hebben moeten ruimen."

— In de Warschauer opendare bladen leest men wijders het volgende: „ De opperbevelhebber der gewapende nationale magt vond zich genoopt, aan Z. M. den Koning van Pruissen, den navolgenden brief te schrijven, die hem echter werd terug gezonden met de verklaring, dat Z. Kon. Maj. geen aanzoek van eenen ambtenaar kon aannemen, welken de maatkundige omstandigheden niet toelieten te erkennen, ten zij hij door den Keizer *Nikolaas* bevestigd ware:

„ Aller doorluchtigste heer! Ik zoude het niet gewaagd hebben aan Uwe Koningl. Maj. te schrijven, indien ik niet hopen mogt, dat het U. M. veeltigt zoude kunnen behagen, om mijne post als opperbevelhebber der Poolsche gewapende magt, en vooral het gewigt van het voorwerp, hetwelk ik mij verpligt gevoel voor te dragen, als eene genoegzame bevoegdheid daartoe te erkennen. Sedert het oogenblik, dat U. M. den troon besteeg, hebben regtvaardigheid en regtschapenheid niet opgehouden allerhoogstens vaderlijke regering te vereenigen. Reeds, terwijl ik mij op deze verhevenene dengden beroep, voel ik eenige vergoeding voor de verdrietelijkheden en krenkingen mij door de civiele en militaire ambtenaren van U. M. aangedaan. In gemeenschap met andere hoven, hebt gij, allerdoorluchtigste heer! het beginsel der niet tusschenkomst aangenomen, en men kan niet twijfelen, of uwe ministers hebben dien overeenkomstig bevelen ontvangen, juist daarom heeft ook het Poolsche leger geen regt bezwaren aan te voeren *tegen* Uwe Kon. Maj. Het mag zulks slechts *voor* hoogstdenzelven doen. Wij beiden, het leger en ik, zijn dagelijks ooggetuigen, dat, ofschoon het U. M. behaagd hebbe, de onzijdigheid omtrent Polen officieel te verzekeren, de civiele en militaire ambtenaren op de grenzen niet alleen die onzijdigheid baarblijkelijk krenken, maar ook het Russisch leger zoo zeer ondersteunen, dat de Russen zich nog niet genoodzaakt zien om zich te verwijderen. 1°. Door de Pruissische ambtenaren in Thorn en derzelfs omstreken, bekomen de Russen levensmiddelen uit de magazijnen. 2°. Pruissische artilleristen zijn in Russische dienst gezonden geworden, om ze tegen ons te gebruiken. 3°. Het Russisch leger bekomt munitie uit de Pruissische vestingen. 4°. Monteringen voor vele Russische regimenten worden in Pruissen vervaardigd. 5°. Een Pruissisch ingenieur officier uit Marienwerder (*Kwidzyn*) hield zich met de bezorging bezig van bouwstoffen tot het slaan eener brug, welke den Russen dienen moest, om de Weichzel, bij Zlotorga, over te trekken. Ik zoude hier nog vele andere omstandigheden bij kunnen aanvoeren, die inderdaad gelijk staan aan wezenlijke vijandelijkheden; maar ik vergenoeg mij, de bovengemelde daadzaken aan U Majesteit voor te leggen, in de overtuiging, dat derzelver bekendmaking aan U Kon. Majesteit voor Hoogstdenzelven eenen genoegzamen beweeggrond zullen zijn om den tegenwoordigen staat der zaken in aanmerking te nemen, eenen staat-toestand, die ongetwijfeld aan U. M. onbekend was, maar die zoozeer strijdt met hoogstdeszelfs staatkunde en regtvaardigheid. Terwijl ik nog eenmaal Uwe Kon. Majest. wegens dit schrijven verschooning vraag, bid ik Hoogstdezelve, gehoor te willen geven aan de stem der menschheid, en de zwakte te willen in aanmerking nemen, die, zonder den geheimen bijstand der civiele en militaire bembten, door den reus niet zoude kunnen onderdrukt worden. Het behage Uwe Kon. Majest. genadigst de uitdrukking aan te nemen der diepste hoogachting, met welke ik volharde te zijn, Uwer Kon. Maj. onderdanigste en gehoorzame dienaar. De generalissimus van het Poolsche leger.

„ *Slennize*, den 19 Julij." „ *Skrzynecki.*

NEDERLANDEN.

's GRAVENHAGE den 1sten Augustus. Na dat Z. K. H. de *Prins van Oranje*, gister middag bij Z. M. gedineerd had, is hoogstdezelve, te zeven uren, naar het leger vertrokken, om zich aan het hoofd van hetzelve te stellen. Het afscheid van de koninklijke familie is zeer aandoenlijk geweest. Ook gisteren heeft, op het onverwachtst, het bataillon Vriesche schutters, sedert het voorjaar alhier in garnizoen geweest, orde bekomen, om te marcheren, en heden ochtend, te half vijf uren, is hetzelve naar Rotterdam op marsch gegaan, alwaar de manschappen, per stoomboot, naar 's Hertogenbosch zullen worden overgebragt. De muzijkanten onzer schutterij en eene groote menigte volk, zijn [illegible] bataillon voorafgegaan, of hebben hetzelve tot Willemsburg vergeld. De manschappen hebben, onder [illegible] zingen van *Wilhelmus van Nassauen*, de residentie verlaten. Heden avond zullen reeds onze schutters de wachten betrekken.

— Bij besluit van den 29 Julij, is aan Z. K. H. den *Prins van Oranje* het opperkommando over de krijgmagt opgedragen.

— Hare Majesteit de Koningin is heden ochtend, omstreeks negen uren, uit Berlijn in deze residentie terug gekeerd; den 28 Julij was H. M. te Keulen aangekomen. H. H. K. K. H. H. de Prins en Prinses *Willem* van Pruissen hadden zich aldaar begeven, om H. M., Hoogstdeszelver zuster, te begroeten, en bij hare aankomst werd de Koningin der Nederlanden door losbrandingen uit het geschut gesalueerd; te gelijk de Prinsen *Adalhart* en *Woldemar*, benevens de [illegible] lijke regering, Hare Maj. aan de Rijnbrug opwachtten.

Heden middag, omstreeks vijf uren, is H. K. H. de Prinses *Frederik* der Nederlanden, van Breda alhier geretourneerd.

— Men verzekert, dat de Staten-Generaal aanstaande Vrijdag bij een zullen komen, tot het ontvangen van belangrijke mededeelingen; dat de baron *van [illegible] van Nijevelt*, met een nader antwoord van wege [illegible] Koning aan de Conferentie te Londen, den 1. Aug. derwaarts is vertrokken, en dat bij het leger [illegible] bewegingen plaats hebben.

Er hebben in de laatste dagen langdurige kabinetsraden plaats gehad, en er zijn verschillende koeriers aangekomen.

— Men vernoemt, dat, voor zoo verre reeds bekend is, de inschrijvingen in de vrijwillige geldleening [illegible] streeks achttien millioenen hebben bedragen, waarvan vooreerst, in de behoeften van den staat is voorzien.

— Bij besluit van den 29 Julij zijn bevorderd: tot generaal der infanterie, de luitenant-generaal baron [illegible] tot luitenant-generaal, de generaal-majoor baron *van Capellen*; tot generaal-majoors, de kolonels *Ververen*, *van Hoeff*, *Evers*, *Kneizer*, *Guicherit* en *Fabius* tot kolonels, de luitenant-kolonel *de Walakrich* (met bezwaar voor 's lands schatkist en blijvende inregenwoordige betrekking), en de luitenant-kolonel *Gumoens*, van den generalen staf; tot majoors, de kapiteins *de Man* en *de Petit*.

— Met de insignien der orde van den *Nederlandschen Leeuw* zijn gedecoreerd, de heeren majoors *van Rutgers* en *van Dam van Issolt*.

BREDA den 1. Augustus. Z. K. H. de *Prins van Oranje*, gisteren namiddag uit 's Gravenhage vertrokken, is heden nacht te half één voor binnen deze vesting, het logement *de Prins Kardinaal* afgestapt; zijnde [illegible] morgen de Prinses *Frederik*, benevens de jeugdige Prinses Hoogstderzelver dochtertje, met gevolg uit 's Gravenhage teruggekeerd.

— Heden heeft Z. K. H. de *Prins van Oranje* gewaardigd de navolgende

DAGORDE VOOR HET LEGER TE VELDE

Door den wil van mijnen Vader en Koning geroepen om het bevel over zijn leger te voeren, stel ik mij aan het hoofd op den dag waarop het woord *Voorwaarts* door hem is uitgesproken. De bewijzen van liefde en vertrouw, welke gij reeds aan den Koning en aan het Vaderland hebt gegeven en die den volkeren van Europa tot het schoonste voorbeeld strekken, waarborgen mij ook de dapperheid, welke gij zult ten toon spreiden op het slagveld, dat ons welligt binnen weinige dagen ten strijde wacht, voor de ware belangen van het Vaderland en tot verkrijging van voordeelige voorwaarden eener afscheiding van de gewesten, die zich onttrokken hebben, aan de regering van dien zelfden Vorst, aan welken wij bereid zijn ons leven en onze dierbaarste belangen ten offer te brengen.

Maar bij het nemen van toevlugt tot de wapenen smeekt de Koning, die een waar Vader zijner onderdanen is, geenszins den weg der onderhandelingen, welke zeer deze tot dusverre zoo vruchteloos beproefd [illegible]

[*Vervolg op den kant van deze blad*]

*** Getrouwd:

L. C. BERNE
van *Rotterdam*.
MET
E. M. M. LABÉ
van *Leyden*.

LEYDEN
den 28 Julij 1831.

*** Heden morgen, circa vijf uure, overleed, na korte ongesteldheid, mijn hartelijk geliefde Echtgenoote JOHANNA HENRIETTE CATHRINA PLE[illegible] in den ouderdom van 43 jaren, na eene allergenoegelijkste echtvereeniging van bijna 22 jaren. Ik betreur in de beste Echtgenoote, en mijne vijf Kinderen [illegible] derhartigste Moeder.

LEIDEN den 27sten Julij 1831.

H. LA RIVIE[illegible]

*** Heden overleed, na een smartelijk lijden van zeventien weken, mijne dierbare Echtgenoot M[illegible] ANNE CATOIR, in den ouderdom van bijna [illegible] Nagenoeg 49 jaren waren wij door den band der [illegible] lijks vereenigd. Wat ik, mijne Kinderen en be[illegible] kinderen verliezen, zal ieder kunnen beoordeelen, [illegible] de brave Vrouw van nabij gekend heeft.

LEIDEN, 30 Julij 1831.

J. FRANCHIMON, Sr.

*** Tegen November aanstaande, verlangt men te HUREN te Leyden: Een fatsoenlijk HUIS, op eene [illegible] stand, ten minsten vijf ruime Vertrekken behelzende. Adres bij C. PEEK, op de Mare, nabij de [illegible] lemstraat, te Leyden voornoemd.

*** VERKOOPING OP REGTERLIJKE AUTORISATIE.

Men is van meening op Dingsdag den 16 Augustus 1831, des voormiddags ten 10 en des namiddags ten [illegible] precies, ten huize van A. R. VAN DER AAR, in het Logement *de Zon*, op de Breedestraat te Leyden, [illegible] meestbiedende te verkoopen:

Eene Verzameling van *Nederduitsche*, *Latijnsche* en *Fransche* ongebonden BOEKEN, PAPIER, PEN[illegible] LAK enz.; alles nagelaten door den Heer JOSEPHUS JOHANNES THYSSENS, in leven *oud-Boekhan[illegible]* te Leyden, en aldaar overleden.

ZEGT HET VOORT.

Te Leijden bij de Wed. ANTHONY en KLOPPER en ZOON, op de Breedestraat.

zijne gevolmagtigden bij de Conferentie te Londen zullen aldaar, bij voortduring, de regten der natie blijven voorstaan.

Wat mij betreft, ik gevoel al het gewigt van de eervolle taak, mij door den Koning opgedragen; zij zal ongetwijfeld, voor mij verligt worden door uwen moed, waarop ik met vertrouwen reken, bij de herinnering aan de dapperheid van zoo vele oude wapenbroeders van alle rangen, die ik nog in uwe gelederen zie, en aan de geschiedenis, welke mij leert, wat het Vaderland van de edele pogingen van dezelfs schutterijen en vrijwilligers mag verwachten.

Na Quatre Bras en Waterloo hebben wij ons niet meer in gelijke omstandigheden als die, welke ons thans vereenigen, bij dat uitverkoop hebben er vele gewigtige, maar gelukkige, doch zeldzaam [illegible]

rampspoedige, omstandigheden voor ons vaderland plaats gehad; mijne pligten en de wil des Konings hebben mij geroepen, om een werkelijk deel aan de laatste staatkundige gebeurtenissen in Nederland te nemen. Alle mijne daden, woorden en bedoelingen hadden destijds eenigzins ten doelmerk, om van het koninglijk huis die onheilen af te weren, welke het te voorzien was, dat hetzelve konde treffen en welke wij tegenwoordig alle ondervinden; maar daar de middelen, met zulk een oogmerk door mij aangewend, geene genoegzame uitkomst hebben opgeleverd, moet ik zelf bekennen, dat ik mij in de keuze der middelen heb bedrogen, dat ik mij [illegible] dens voor de behoeftigen van Antwerpen te hebben doen uitreiken.

— Het leger van de Maas, onder bevel van den generaal *Daine*, zal in de eerste dagen van Augustus, op de heide bij Mechelen gaan campeeren. Dat van de Schelde, onder bevel van den generaal *Tieken de Terhove*, zal ter zelver tijd gaan legeren tusschen Wetteren en [illegible] den weg van Brecht, voorwaarts Sint-Niklaas en Gent.

— De generaal *Behaghel* is naar Paris vertrokken.

LEYDEN den 2 Augustus. Heden is de 15de verjaardag van den inwijden zoon van Z. K. H. den *Prins van Oranje*, op de [illegible]